

人活着，就是為了追求幸福。  
可是幸福到底是什么？卻似乎誰也說不清楚或者誰都說得清楚。

被病痛折磨的人說，健康就是幸福；為情所困的人說，有情人終成眷屬就是幸福；渴望成功的人說，事業有成就是幸福。當然還有更多的人認為擁有所謂金錢就是幸福。

我想你我或許都會從以上答案中選擇一個回答，所以觸動我們的答案是不一樣的。

我一直對小時候的一位鄰居印像深刻。那是一個女孩，每當她爸爸媽媽不在家的時候，她就老想給自己做吃的，今天煮點紅豆，明天弄點山里紅，煮啊加糖啊搗成泥啊地搗鼓，我看着就頭大，她卻樂此不疲，然後就特別興高彩烈，吃得非常開心以前總是不明白她哪來那麼大的勁頭兒，現在想想：這似乎是一種本能的幸福，孩提時代，她就懂得把生活享受得如此恣意！

家里曾經來過一位保姆，快40歲了，是親戚從老家的農村介紹來的，當她第一次見識到大城市的風貌時，興奮得不得了，猶如劉姥姥進了大觀園。起初，我不放心她一個人出門買菜。有一天，我就開車帶她去菜場，走過一座橫跨三條怪路的天橋時，遇到了紅燈，車流全都阻塞在那裡。保姆瞪大了略帶驚恐的眼睛，探頭探腦地往處面瞧，回過頭來望我呼出一大口氣說：“媽呀，你們這裏的汽車怎麼那麼多啊，你看這大隊排的，前不見頭，後不見尾的，那麼長哦。”我笑着問：“你們那兒的



汽車很少啊？”“是哦，我們鄉下的，四個輪子的就是拖拉機啦，小車來一回人都稀罕得不行。”

那天晚上，保姆拘謹地告訴我想給家里挂個電話，我趕忙告訴她沒問題。

保姆對她老公說：“你知道我今天看到什麼了？”“我看到了小汽車排隊，好長好長的，望不到尾……”“嘿嘿，就是啊，人還是要出來哩，大城市里很多東西，家里都沒見過的。”“等有錢了，你也見識見識……”

我看着保姆那滿足的神態，聽着那近乎小孩子歡欣雀躍的語氣，彷彿分享了她的幸福一樣開心起來。

我問保姆：“到城市這段時間還習慣嗎？”她使勁點頭：“是哦，來到大城市認識了很多東西，所以很開心。”

附：書法七絕  
賀嫦娥一號繞月飛行

嫦娥奔月覓嫦娥，  
環察蟬宮且放歌。  
酒釀桂花香萬里，  
迎君蒞殿饋珍多。

注：  
作者楊懷春是楊紅的父親，家住北京，今年七十七歲，一直是關心支持華報的熱心讀者。這次他是第二次隨老伴來克城探親，與女兒楊紅、女婿傅小安及外孫歡聚。適逢祖國探月工程“嫦娥一號”首發，即興書懷，與諸君共享。

### 讀者來稿



### 我怎能放開手

路長有多長，怎比淚更長。  
天遠是多遠，只怕夢更遠。  
要追緣份有多難。  
要放手就有多難。  
若是前生未了情。  
爲何今生更憂傷。  
悲歡紅塵如一夢。  
你怎忍心讓我獨來獨往。  
縱使還能長追憶。  
也是生死兩匯匯。  
要走一齊走。  
天上人間永不散。  
夕陽如血刺入我心房。  
要我如何能承受。  
燈昏影單魂暗然。  
沒有你在我身旁。  
天也無語地也無歡。  
我怎能放開手。  
我的淚正在你手里翻。  
人生到此路未斷。  
真情動天地，淚長時求緣長。  
我怎能放開手。  
我怎能放開手。  
永遠的不放手。  
就有永遠的希望。  
相約來生共天長。

劉天擎.10/12/07.

## 有了感覺 就幸福

作者：海岩

“那在家鄉，是不是過得不開心啊？”

“不是啊！”她想了一會兒，很肯定地說。

“家里那麼窮，有什麼值得開心啊！”她很快地回答了我，這勾起了我的好奇心：“比如說呢？”

“你看吧，我們家裡四姐妹，就我能小學畢業，一是我讀得辛苦，二是我父母疼我，願意供；還有就是我和我老公打小就認識，你知道農村自由戀愛多不容易啊，不過他還是把我給娶回家啦；生了第一個孩子就是兒子，公婆對我也高看一眼；種的東西收成好啦；和老公打完架後他千方百計哄我回啦；兒子暑假幫我做買賣賺錢啦……說起來高興的事情很多很多哦，哪能一下子都說得完呢？”

我常想，早知前世注定有這樣的姻緣，我何必要經過那麼多年的奔波和痛苦去尋找？早知有個人一直在等着我，我何必要摘取那麼多愛的苦果？可是，一首歌唱的好：“总是要走遍千山和万水才知道何去何从，总是要历尽百转和千回才知道情深意浓。”如果没有那些苦痛与寻找，我也许不会如此珍惜現在這看似平常的愛。

也許，上帝在每個人出生的時候，已經為其安排了一種她將走的生命軌跡，那就是她的命運。在這個命運之圈中，無論你怎樣迂迴曲折，怎樣努力，最終的結果都是一樣的，只不過，在這個過程中，每個人的心靈的感受是不同的。

很小的時候，不斷地自問，什麼是人最可貴的地方？反覆的想着這個問題，最後的答案是：品格。一個人要是有完美的品格是最讓我的心為之傾倒的了。再後來，长大一些后，又覺得，只有品格沒有能力真的會讓我欽佩嗎？我真的會與之成為那種心心相印的朋友嗎？情窦初開的我對此做了否定的回答。那麼，德才兼備又心心相印、有情有意的另一半在世上存在嗎？要到哪裏去尋找？

哭過、痛過、傷過，也悔過，最終在太平洋的另一端找到了他——那個在網絡中很清楚地寫着“尋找靈魂伴侶”的人，那個从小就向往與中國女孩結婚的有着意大利和西班牙血統的人。而他，用這簡單的一句話，也尋到了那個从小就崇尚意大利的藝術，喜歡意大利的文化的女子。當然，在彼此尋到的時候，已經人到中年，印証了那句“好飯不怕晚”的俗語。

這個後來做了我老公的人有着開闊的胸懷、厚實的肩膀，多年前的極度奔波的日子里，一直要找一個可以靠在肩膀上哭的男人，在經歷了很多次失敗受傷之後，這個可以靠着哭的

## 靈魂伴侶

作者：曉月



肩膀竟然沒讓我在他的肩上流過淚、傷過心，他把一個從前多愁善感的、好強爭勝的女子變成了“整天傻樂呵的小女人”。多思的我，常常要拉着她講啊説，看他的反應？是兩眼暖暖的笑意。再問：“聽我說了嗎？”答：“是的。”“覺得怎么样？”“沒聽到。”得意地。氣急敗壞地擋住他看動畫片的視線：“不行，得聽我的，或者，給我講一個故事，或者，說一首給我的詩。”“好。”严肃認真地：“很久很久以前，有個英俊的熊猫，在荒野上遇到一只流浪的兔子，于是，熊猫用他漂亮的暖洋洋的爪子把兔子拉到怀里，說，我們結婚吧，於是，遭遇了兔子的熊猫生活就變壞了。我的故事講完了。注：熊猫是我，兔子是你。”

在外開車，這個愛看卡通的老公不斷地電話騷擾，“特別小心！注意安全！不能隨性而為。”在自家的門亭前，望着淅瀝的小雨，坐在這個似乎不懂浪漫的寬肩膀旁邊，他會幽幽地說：“就喜歡這樣的雨，這樣的氣味，是一種草香的味道。”“天哪，你不是挺浪漫的嘛！快，趁靈感還在，給我來一首詩。”“詩？好吧，聽着：兰花是藍的，玫瑰是紅的，老婆是煩人的。結束。”

在美國這個競爭激烈、金錢第一的社會，他知道，寬厚的肩膀若要真正擎起一個家，必須要每天勞作賺取大把的鈔票，於是，上班、加班，緊張的工作沒有空閒，回到家里却勸慰迷惘的我：“別擔心，總有一個工作適合你！總會找到發揮你長處的位置，上帝安排了每個人的位置，別急，做你自己能做的、想做的，生活是艱難的，生活是用来享用的。”心，在遭遇挫折和失意的時候就不需要這樣的另一半嗎？

上帝為我準備了你，我要在你的身旁、默默地孜孜不倦地傾聽你的心音，世上沒有比找到了靈魂伴侶更幸運和幸福的事了！

殿饋珍多  
桂花香萬里迎君蒞  
蟾宮且放歌酒釀  
嫦娥奔月覓嫦娥  
環察蟬宮且放歌  
酒釀桂花香萬里迎君蒞  
賀嫦娥一號繞月飛行

浦瑛女士你好！

我是楊紅，伊利華報的忠實讀者，希望你還記得我。我父母今年第二次來美，適逢探月工程“嫦娥一號”十月份首發，即興書懷，願與伊利華報讀者共享。因為定於今天發射，所以才將稿件傳給您，希望還能趕上出報時間。

非常感謝！  
祝好！  
楊紅

## 唯一的解釋

作者：張世普

傍晚時分，沙波瓦洛夫與妻子到夏令營探望女兒後準備回家。長途汽車一個小時以後才能到，於是他們走到河邊散步。對於這終日勞碌的他們，實在難得有這次放鬆的機會。

一片烏雲逼近，天色越來越暗。河岸上的人們開始離開，沉醉在綿綿柔情中的他們卻沒有覺察。雨下起來了，雷聲隆隆，被雷聲驚嚇的沙波瓦洛夫太太頓時花容失色，躲進丈夫懷中。雷雨中，丈夫沙波瓦洛夫一邊緊緊摟住妻子，一邊低下頭親吻妻子，試圖安撫她。

意想不到的災難從天而降。一道閃電伴着驚雷擊向了沙波瓦洛夫的太陽穴。閃電的光芒照亮了陰暗的天空。妻子清晰地看到了這一切，但是在那短短不到一秒的時間，除了毫不猶豫地緊緊抱住丈夫親吻外，她沒有任何選擇可以幫助丈夫逃脫厄運。

想不到的災難從天而降。一道閃電伴着驚雷擊向了沙波瓦洛夫的太陽穴。閃電的光芒照亮了陰暗的天空。妻子清晰地看到了這一切，但是在那短短不到一秒的時間，除了毫不猶豫地緊緊抱住丈夫親吻外，她沒有任何選擇可以幫助丈夫逃脫厄運。

唯一的解釋，是那一吻使妻子平分了他身上雷電的威力。

這是一個真實的故事，發生在俄羅斯北部的一個小鎮，時間是2007年8月5日。

婚姻與家庭

## 遠東紀念公園

俄亥俄州唯一私人墓地

FAR EAST MEMORIAL GARDEN, LTD

8592 Darrow Rd., Twinsburg OH 44087

Located inside Crown Hill Cemetery Park

Office: 3030 Superior Ave Room #104, Cleveland OH 44114

我們提供各項服務，大小壽地，各式墓碑，如果需要詳細資料，

請打電話：330-819-0277

穴位從\$950起，勿錯過良機！如果顧客購買遠東花園墳地，將為顧客提供系列服務。



福人擇福地  
福地福安  
祖先安，後人樂  
遠東紀念公園  
全為福人備  
預先選定一處風  
水福地，既可陰澤後  
人，又可為自身添福  
增壽。

工作機會

現招聘數名工廠工人，紙張整理校對工，紙

張處理工等

★小時工資 ★醫療福利★白天輪班工作

我公司在克里夫蘭以西，距離克城市中心僅需15分鐘車程

請您在星期一至星期五的每天早八點半到下午四點半親自來公司申請工作，或將你的簡歷電郵給我們

Now hiring factory workers, paper collators, paper processors.

Hourly pay, medical benefits, daylight shift.

We are located just 15 minutes west from Downtown Cleveland.

Apply in person Monday through Friday, from 8:30 AM to 4:00 PM at:

Arrow International

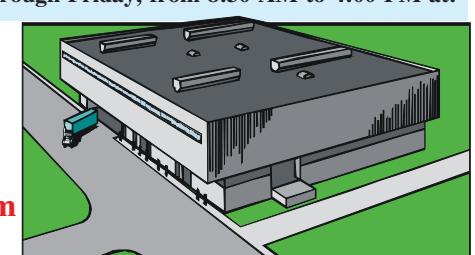
9900 Clinton Road

Cleveland, Ohio 44144

Or email resumes to:

mbeavers@arrowinternational.com

jgustis@arrowinternational.com



伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

編輯部

社長 / 主編：浦瑛

總編輯：劉元華

版面 / 網頁編輯：程里賓

移民法律顧問：黃唯

撰稿人：劉以棟 劉天擎 晓月

哥倫布責任編輯：陳青杰